
Prova Escrita de Espanhol

11.º/12.º Anos de Escolaridade – Iniciação – bienal

Prova 547/2.ª Fase

8 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

2009

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

Pode utilizar dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corrector. Em caso de engano, deve riscar, de forma inequívoca, aquilo que pretende que não seja classificado.

Escreva de forma legível a identificação dos itens, bem como as respectivas respostas. As respostas ilegíveis ou que não possam ser identificadas são classificadas com zero pontos.

Para cada item, apresente apenas uma resposta. Se escrever mais do que uma resposta a um mesmo item, apenas é classificada a resposta apresentada em primeiro lugar.

Responda aos itens pela ordem em que se apresentam, dado que cada um deles se integra numa sequência que contribui para a realização da tarefa final. Contudo, não há penalização, caso apresente as respostas noutra sequência.

As cotações dos itens encontram-se no final do enunciado da prova.

Actividades pré-textuais	20 minutos
Actividades intermédias	50 minutos
Tarefa final	40 minutos
Revisão geral	10 minutos

Imagínese que su instituto ha organizado un encuentro de antiguos alumnos. En la tarea final se pretende que usted escriba una carta a un(a) compañero(a) que no ha podido acudir a la reunión porque vive actualmente en el extranjero, describiendo el encuentro y contándole cómo lo pasó.

1. Escriba diez palabras relacionadas con la imagen. No utilice el ejemplo siguiente.



Ejemplo: *amistad*

www.palacioachinely.files.wordpress.com

2. Relacione cada nombre que aparece en la imagen con la descripción de los recuadros que le corresponde.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem, los nombres y las letras correspondientes.



Luisa

Pedro

Charo

www.allseries.net

a) Tiene el pelo corto y castaño. La mano la tiene apoyada sobre el hombro de su amiga.

b) Lleva un conjunto negro y es rubia.

c) Tiene el pelo corto y es rubio.

d) Es morena y lleva el pelo suelto y rizado.

e) Es rubia y lleva el pelo largo y suelto.

f) Es el más alto de la foto.

g) Es rubio y lleva gafas.

h) Es morena de pelo largo y liso.

i) Es pelirroja y lleva una camiseta azul de cuello vuelto y manga larga.

3. Ordene las siguientes intervenciones de una conversación telefónica entre dos amigas que están planeando ir a una fiesta, de manera a que se obtenga un texto coherente.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem y la secuencia de letras correcta.

Empiece por la letra **D**.

- A.** – Pues sí, te queda muy bien. Mira, es que te quería pedir prestada tu falda roja. ¿Te importa prestármela?
B. – Sí, yo también, pero tengo un problema: no sé qué ponerme...
C. – ¡Claro que no! Ven mañana y te la llevas.
D. – ¿Ana? Soy Tere. ¿Cómo estás? Oye, ¿vas a ir a la fiesta de Pedro?
E. – Pues yo me pondré el conjunto que llevé al cumpleaños de mi primo... que me queda muy bien, ¿no crees?
F. – Vale. Te volveré a llamar mañana y quedaremos. Un beso.
G. – Sí, claro. ¿Y tú?

4. Elija la opción equivalente para cada expresión en negrita.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem, el número de cada diálogo y la letra correspondiente.

- 4.1. – ¿Conoces al novio de Luisa? ¿Qué te parece?

– Pues te diré que **no lo soporto**.

- a. no me cae nada bien
b. no me resulta desagradable
c. no me disgusta mucho

- 4.2. – Tere, cuéntame, ese amigo tuyo del que hablas tanto... ¿Quién es?

– Es un compañero de clase de mi hermano Juan, con el que **me llevo muy bien**.

- a. me veo muy bien
b. me paseo muy bien
c. me relaciono muy bien

- 4.3. – Lo que **más me molestó** en la fiesta es que terminara tan pronto.

– Sí, a mí también.

- a. más me fastidió
b. más me preocupó
c. más me gustó

- 4.4. – ¿Sabes que Paula ya no **sale con** Juan?

– ¡No me digas!

- a. ya no pasea con
b. ya no conduce para
c. ya no es novia de

- 4.5. – **Me encantó** volver a encontrar a todos los compañeros de primaria.

– Sí, es verdad. A mí también, sobre todo a Juan, al que no veía hace mucho tiempo.

- a. me preocupó mucho
b. me gustó muchísimo
c. me provocó mal estar

- 4.6. – Merche y Manolo son pareja, pero siempre **discuten**.

– Sí, se llevan fatal.

- a. se pelean
b. se quieren
c. se comprenden

5. Lea los fragmentos de una entrevista sobre la amistad realizada a una psicóloga.

Relacione cada pregunta de la columna **A** con la respuesta de la columna **B** que le corresponde.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem, los números y las letras correspondientes.

A	B
1. ¿Qué es la amistad?	a) Bueno, es evidente que la familia nos proporciona fundamentalmente compañía, afecto cotidiano, apoyo incondicional, estabilidad emocional y una dimensión trascendental de la vida (un proyecto compartido, el progreso de nuestros hijos); en cambio, los amigos aportan preferentemente aire fresco, diversidad, entretenimiento, la posibilidad de desarrollar aficiones y de comunicarnos en un ambiente de cordialidad y desenfado. Y, no pocas veces, la oportunidad de evadirnos de los problemas cotidianos.
2. ¿Considera la amistad como algo intrínseco al ser humano?	b) La amistad es una relación de reciprocidad. No vale que se quiera mantener una amistad con alguien, ambas personas han de desearlo y deben participar de un similar concepto de lo que significa la amistad y de la implicación que conlleva.
3. ¿Por qué dice que los amigos son tan importantes en nuestras vidas y nos ayudan a crecer?	c) Claro que sí. No todos son igualmente importantes; pero prefiero hablar de los que muestran interés por lo que nos ocurre, de los que siempre están dispuestos a aportarnos consejo, apoyo, cercanía y afecto; en otras palabras, los buenos amigos, los imprescindibles.
4. ¿Opina que hay distintas clases de amigos?	d) En aquel tiempo, hacerme nuevos amigos era moneda corriente y completar el álbum de fotos significaba llegar a mi objetivo, pues representaba tenerlos cerca.
5. ¿Cree que el papel de la familia y el de los amigos en nuestro desarrollo es igualmente importante?	e) Sí. Lo normal es que nos guste tener amigos: el ser humano es social por naturaleza, crece y madura con el trato con otras personas.
	f) Pues, mire, porque gracias a los amigos nos vamos conociendo, nos desarrollamos y tenemos la compañía necesaria para recorrer la vida sin miedo excesivo a las caídas, ya que actúan como amortiguador, como un punto de apoyo para seguir adelante.
	g) Creo que los amigos son compañeros de aventuras y confidentes, con ellos lo compartimos todo, asimismo no son fáciles de encontrar.
	h) La verdad es que representa algún esfuerzo. Además, cargar con una responsabilidad como guardar un secreto de una amiga no es tarea fácil.

Revista *Consumer*, febrero 2008 (adaptado)

6. Lea el siguiente texto y complete cada hueco con una de las palabras o expresiones presentadas en el recuadro.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem, las letras y las palabras o expresiones correspondientes.

FIESTA DE ANTIGUOS ALUMNOS



Estimados/as compañeros/as:

Estamos preparando la **a)** de la constitución de la AGRUPACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE SAN AGUSTIN para el **b)** de noviembre. Nos gustaría contar con vosotros y tener el honor de recibirlos como **c)** de la Agrupación. Solamente hay que rellenar esta **d)**. Ahí podréis ver la relación de inscritos con su año de promoción. También hay un espacio para sugerencias y **e)** para la Fiesta.

Una **CONSULTA**: ¿Qué **f)** preferís para la Fiesta, el **g)** 23 o el sábado 24 de noviembre? Por favor, enviadnos vuestra preferencia en la hoja de inscripción. Vuestra opinión importa.

Por último: la 2.^a **h)** de preparación de la Fiesta es este miércoles 10 de octubre de 19:30 a 21:00 h en el colegio (pabellón ESO). ¡**Contamos** **i)**!

Gracias y **j)**.

P. J. Antón.

www.aaacsasevilla.files.wordpress.com (adaptado)

gusto	propuestas	mes	fiesta	viernes
contigo	día	felicidad	miembros fundadores	un saludo
primer	año de promoción	reunión	bien recibido	hoja de inscripción

7. Lea el siguiente texto y complete cada hueco con una de las tres opciones presentadas en el recuadro.

Escriba en su hoja de examen el número del ítem, las letras y los números de las opciones correctas.

Un hecho inesperado me a) recordar mi maravillosa niñez.

El fin de semana pasado, b) por casualidad con una gran amiga de la infancia.

Tal reencuentro c) inmediatamente a la memoria todas las vivencias, travesuras y complicidades que en el transcurso de nuestra educación primaria habíamos pasado juntas.

La alegría y la sorpresa del inesperado encuentro, en ambos rostros, d) tan evidentes que e) una charla en el café más cercano.

Allí, después de ponernos al día, nuestras mentes f) a viajar al pasado y entre carcajadas, que llamaron rápidamente la atención de los presentes, empezamos a revivir cada suceso interesante que g) por la cabeza.

En aquel tiempo, h) nuevos amigos era moneda corriente.

¡Qué única e irrepetible es esa etapa en la vida! Y no importa cuánto tiempo hace que la has dejado atrás. Siempre i) en la memoria los recuerdos de algunas de aquellas vivencias que j) en los primeros pasos de nuestro camino.

www.igooh.com.ar (adaptado)

a)	1. hice	2. hizo	3. hace
b)	1. me encontré	2. me encontraré	3. me he encontrado
c)	1. me he traído	2. me trajo	3. traía
d)	1. fueron	2. fui	3. fuimos
e)	1. merecen	2. han merecido	3. merecieron
f)	1. comenzaron	2. comenzabais	3. comenzará
g)	1. cruzándosenos	2. se nos cruzaba	3. se nos cruzarían
h)	1. haz	2. haces	3. hacer
i)	1. quedan	2. quedamos	3. quedabais
j)	1. nos acompañaban	2. nos han acompañado	3. acompañarían

8. Observe la imagen de la situación de amistad presentada.

Descríbala de forma breve (30-40 palabras, aproximadamente).



www.jucumnorte.com

9. De acuerdo con las indicaciones iniciales (página 3), imagínese que ha participado en un encuentro de antiguos alumnos de su instituto, al cual no todos han podido acudir.

Escriba una carta a un(a) amigo(a) suyo(a), describiendo y contándole cómo fue el encuentro (80-120 palabras, aproximadamente).

Debe incluir los siguientes elementos:

- saludo y despedida adecuados;
- comentario sobre los cambios;
- descripción de los compañeros;
- relato del encuentro.

ATENCIÓN: NO FIRME LA CARTA.

FIM

COTAÇÕES

1.	.....	10 pontos
2.	.....	10 pontos
3.	.....	15 pontos
4.	.....	20 pontos
5.	.....	20 pontos
6.	.....	20 pontos
7.	.....	20 pontos
8.	.....	20 pontos
9.	.....	65 pontos

TOTAL **200 pontos**

Prova Escrita de Espanhol

11.º/12.º Anos de Escolaridade – Iniciação – bienal

Prova 547/2.ª Fase

5 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

2009

COTAÇÕES

1.	10 pontos
2.	10 pontos
3.	15 pontos
4.	20 pontos
5.	20 pontos
6.	20 pontos
7.	20 pontos
8.	20 pontos
9.	65 pontos

TOTAL **200 pontos**

A classificação da prova deve respeitar integralmente os critérios gerais e específicos a seguir apresentados

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada item é obrigatoriamente:

- um número inteiro;
- um dos valores resultantes da aplicação dos critérios gerais e específicos de classificação e previstos na respectiva grelha de classificação.

As respostas que se revelem ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de um item, o mesmo pode ser classificado se, pela resposta apresentada, for possível identificá-lo inequivocamente.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser apenas considerada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação.

Para a generalidade dos itens, são considerados de um a três níveis (N3, N2 e N1); para a tarefa final são considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística (N5, N4, N3, N2 e N1). Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o nível de desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina.

Qualquer resposta que contenha elementos não incluídos nos critérios específicos do respectivo item, e que seja cientificamente correcta e adequada ao solicitado, é também classificada de acordo com os procedimentos previstos nos diferentes níveis de desempenho.

Nos itens de resposta fechada, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais respostas do que a(s) pedida(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de resposta aberta, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

1.	N3	Escreve 9 ou 10 palavras correctas. <i>Exemplos de resposta: niñez</i> <i>compañerismo</i> <i>aprecio</i> <i>lealtad</i> <i>simpatía</i> <i>amor</i> <i>cariño</i> <i>camaradería</i> <i>confraternidad</i> <i>ternura</i>	10
	N2		7
	N1	Escreve 3 ou 4 palavras correctas.	4

2.	N3	Faz 6 correspondências correctas. <i>Chave: Jordi a)</i> <i>Pedro c)</i> <i>Luisa d)</i> <i>Carmen e)</i> <i>Manolo f)</i> <i>Charo h)</i>	10
	N2		7
	N1	Faz 2 correspondências correctas.	4

3.	N3	Ordena 6 letras correctamente. <i>Chave: D. – G., B., E., A., C., F.</i>	15
	N2		10
	N1	Ordena 2 letras correctamente.	5

4.	N3	Selecciona 6 opções correctamente. <i>Chave: 4.1. a.</i> <i>4.2. c.</i> <i>4.3. a.</i> <i>4.4. c.</i> <i>4.5. b.</i> <i>4.6. a.</i>	20
	N2		14
	N1	Selecciona 2 opções correctamente.	8

9.	Competência pragmática	N5	Escreve uma carta sobre o tema proposto, respeitando o registo (informal/coloquial). O texto possui a informação suficiente e a extensão adequada. Aparecem definidas de maneira razoável as funções previstas (descrever, contar experiências, exprimir gostos/agrado/desagrado/preferências/opiniões, etc.). Utiliza os conectores que ocorrem mais frequentemente para ligar frases simples. A informação é ordenada a partir de um esquema ou plano de acordo com o formulário epistolar: cabeçalho, abertura/apresentação, exposição e despedida.	40
		N4		32
		N3	Escreve uma carta sobre o tema proposto, embora possa não respeitar o registo. O texto pode não possuir a informação suficiente e a extensão adequada. As ideias, embora nem sempre pertinentes, estão articuladas de maneira linear, com recurso a um leque restrito de conectores. A informação pode não aparecer ordenada a partir de um esquema ou plano.	24
		N2		16
		N1	Escreve uma carta com frases curtas e confusas, na qual apenas se refere superficialmente ao tema proposto, com muitos desvios e repetições e/ou pormenores pouco ou nada relevantes. Não respeita o registo. O texto não possui a informação suficiente nem a extensão adequada. A informação não aparece ordenada a partir de um esquema ou plano.	8

9.	Competência linguística	N5	Emprega recursos linguísticos adequados para redigir uma carta simples sobre o tema proposto, recorrendo aos conectores mais comuns para ligar grupos de palavras. Utiliza vocabulário elementar suficiente para se exprimir, podendo recorrer a repetições e circunlocuções. Usa com correcção estruturas simples, podendo cometer erros que não afectam a compreensão da mensagem. A ortografia e a pontuação são suficientemente precisas para não afectarem a inteligibilidade do texto.	25
		N4		20
		N3	Emprega recursos linguísticos limitados, com padrões frásicos elementares. Utiliza vocabulário elementar, com algumas incorrecções ortográficas. Emprega, com correcção, estruturas simples, cometendo erros sistemáticos que não impedem a compreensão quando usa estruturas mais complexas. A pontuação é repetitiva e nem sempre adequada.	15
		N2		10
		N1	Mostra apenas um controlo limitado de poucas estruturas e formas gramaticais simples que pertencem a um repertório memorizado. Tem um leque muito elementar de expressões simples e isoladas sobre pessoas e lugares. Registam-se erros sistemáticos, com interferências frequentes da língua materna.	5

* O texto produzido só é avaliado na competência linguística se o examinando abordar o tema proposto, situando-se pelo menos no nível 1 da competência pragmática.